

Der Minister

Ihr/e Ansprechpartner/in

Durchwahl
Telefon +49 361 57100
Telefax +49 361 573411690

poststelle@
tmbjs.thueringen.de

Erfurt,
6. April 2021

Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport
Postfach 90 04 63 · 99107 Erfurt

إلى جميع أولياء أمور الأطفال في سن المدرسة وإلى
جميع البالغين في سن المدرسة في تورينغن

الفحوصات الذاتية لكورونا في مدارس تورينغن اعتبارًا من 12 أبريل [نيسان] 2021م

أولياء الأمور والأوصياء الأعزاء، الطالبات والطلاب الأعزاء،

"كل الأطفال يذهبون إلى المدرسة!" كانت هذه المقولة موثوقة وملزمة في ألمانيا وتورينغن لأجيال عدة. ولكن منذ عام وحتى الآن، يطرح وضع جائحة - مثل الكارثة الطبيعية، التي تؤثر على جميع مجالات الحياة - هذه المقولة بالطبع موضع تساؤل.

إن تحديات أزمة كورونا معروفة جيدًا بالنسبة لكم جميعاً. وأنا أفهمكم وأشاركم في الكثير من مخاوفكم وخشيتكم. وقد كان عليكم أنتم وأطفالكم مرارًا وتكرارًا، التكيف مع المواقف الجديدة تمامًا وغير المألوفة لكم، وغالبًا في وقت قصير للغاية. لقد أخبرني الكثير منكم كم كان وما زال الأمر صعبًا بالنسبة لكم. ولكن على الرغم من أهمية النظر والتطلع والتخطيط للمستقبل، إلا أن ردود الفعل السريعة في الأزمات لا تقل أهمية عن هذا. لأن الفيروس لا يلتزم بجدول زمني أو مواعيد طويلة المدى. وأنا ممتن للغاية لصبركم ومرونتكم! لأن هذا هو بالضبط المطلوب منا في هذا الوباء: الحصول معاً على تعليم وحماية صحية جيدين تحت سقف واحد مرارًا وتكرارًا.

في هذه الرسالة، أود أن أوضح لكم كيف سنقوم بتنظيم التقديم الحضوري للدروس في المدارس حتى نهاية العام الدراسي. وأؤكد لكم أننا سنستمر في ضمان تعليم جيد بالرغم من كل المحن والتحديات - حتى لو تطلب الأمر إغلاق المدارس في بعض المناطق لبعض الوقت.

الفحوصات الذاتية بعد عطلة عيد الفصح

ليس الوباء فقط في تطور فحسب، بل تتطور أيضًا طرق مكافحته. ونحن نغتنم هذه الإمكانيات:

اعتبارًا من 12 أبريل [نيسان] 2021م، سنقوم بتقديم فحوصات سريعة على مستوى الولاية، والتي يمكن لكل شخص استخدامها ذاتياً (الفحوصات الذاتية).

ومن خلال هذه الخطوة، نريد أن نجعل التدريس في الفصل الدراسي أكثر أمانًا لجميع الطلاب. وسوف نقوم بإكتشاف العدوى حتى لو لم تكن هناك أعراض المرض. وبهذه الطريقة سنتمكن من كبح انتشار العدوى.

**+5 TAGE
SCHLAUER**

bildungsfreistellung.de

Thüringer Ministerium
für Bildung, Jugend
und Sport
Werner-Seelenbinder-Str. 7
99096 Erfurt

www.tmbjs.de
www.facebook.com/BildungTH
www.twitter.com/BildungTH

E-Mail-Adressen dienen im TMBJS
nur dem Empfang einfacher
Mitteilungen ohne Signatur und/oder
Verschlüsselung.

Bankverbindung:
Landesbank Hessen-Thüringen
BIC: HELADEF820
IBAN: DE1482050003004444141

وستتاح بعد عطلة عيد الفصح لكل شخص يتعلم أو يعمل في المدارس الفرصة لفحص نفسه مرتين في الأسبوع.

وبسبب هذا لن يتم التخلي عن اللينات الأساسية الأخرى مثل قواعد الحفاظ على المسافة ، والحفاظ على النظافة والتهوية ؛ بل ستظل لها نفس الأهمية كما كانت من قبل!

تتوافق الفحوصات الذاتية الجديدة مع إستراتيجية حكومة الولاية لتفادي الأوبئة ، والتي تم وصفها باختصار **TINA** والتي نستخدمها أيضاً في جميع مدارس تورينغن.

– **الفحص (Testen):** إن الفحوصات الذاتية الجديدة ، التي ستجرى في المدرسة تحت إشراف المعلمين ، سهلة الاستخدام - فهي أسهل بكثير وقبل كل شيء أطف من الفحوصات السريعة السابقة. وربما سنغير نموذج الفحص المحدد إذا ثبت ، على سبيل المثال ، أن بعض الاختبارات أكثر موثوقية أو أسهل في الاستخدام ، أو إذا كان يتوجب علينا التكيف مع السوق. ومع ذلك ، فإن هذا لا يغير مبدأ الفحص الذاتي. كم أن الفحوصات الذاتية مجانية وهي اختيارية. ويمكنك تقديم الاعتراض على إجراء الفحص ؛ لأن حتى الأطفال غير المفحوصين يحق لهم الإستمرار في المشاركة في التعليم في المدرسة. ولكن رجاءي إليكم: دعونا نعمل معاً لضمان وتشجيع جميع الأطفال والشباب على إجراء الفحوصات ، وبالتالي جعل العمليات المدرسية أكثر أمناً للجميع! كما أود أيضاً أن أعلن بصراحة: إذا شارك عدد قليل جداً من الطالبات والطلاب في الأسابيع المقبلة ، فسيتعين علينا التفكير في حظر الدخول إلى المدرسة أو إجراء الفحص إجبارياً.

ومن المهم بشكل خاص بالنسبة لي ، ألا يخاف الأطفال من الفحص نفسه ولا من النتيجة الإيجابية. لأنه يمكن أن تصيب العدوى أي واحد منا ، سواء داخل المدارس أو خارجها. ولا يمكننا محاربة الوباء إلا إذا علمنا بالعدوى. وهذه فائدة هائلة للجميع وعنصر أساسي في جعل التعليم مرة أخرى أسهل. يمكنكم قراءة المزيد من التفاصيل في الاستبيان المرفق.

– **التطعيم (Impfen):** لقد تم بالفعل تطعيم العديد من المعلمات والمعلمين. وأنا ممتن للغاية لذلك. لأن كل شخص تم تطعيمه يجعلنا جميعاً أكثر أمناً.

– - المتابعة وتقليل الاتصالات (**Nachverfolgung**): إننا نعمل منذ مدة طويلة في مجموعات ثابتة وقمنا بتقليل الاتصالات داخل المدارس إلى الحد الأدنى. وفي حالة حدوث عدوى ، تقوم المدارس بإبلاغ الإدارات الصحية عن جميع المختلطين بسرعة وبشكل موثوق.

– قواعد الحفاظ على المسافة ، والحفاظ على النظافة والتهوية (**AHA+L**): تتخذ المدارس العديد من التدابير الوقائية التي تم ممارستها جيداً منذ شهور. ويتضمن ذلك أيضاً الحفاظ على المسافة ، وارتداء الكمامات ، والامتنال لقواعد النظافة ، والتهوية بانتظام. ولذلك ، قد يكون من الضروري أن يكون هناك تعاقب في الإنتظام المدرسي في الفئات العمرية الأعلى.

التدريس في الفصل الدراسي والتعليم عن بعد

علينا أن نتوقع أن التغيير من حالة التدريس في الفصل الدراسي إلى حالة التعليم عن بعد سيستمر حتى نهاية العام الدراسي. وستكون هناك ضرورة تحتم التعليم عن بعد، بسبب إغلاق بعض المدرس في المنطقة أو بسبب تقسيم المجموعات من أجل الحفاظ على الحد الأدنى من المسافات.

ولكن من الممكن أيضاً التوقع، بأن ينتقل بعض الطالبات والطلاب إلى التعلم بشكل طوعي عن بعد بالتنسيق مع إدارة المدرسة.

ويمكن التقدم بطلب للحصول على هذا إذا كان عند الطالبة أو الطالب مرض سابق يسبب مخاوف من خطورة سير المرض في ظل هذا الوباء. كما يمكن أيضاً الانتقال إلى طريقة التعلم عن بعد، إذا كان أحد الأقارب المعرضين للخطر يعيش في المنزل. وأما إذا زاد عدد الإصابات في منطقتكم وكان بإمكانكم ضمان التعلم لأطفالكم في المنازل ، فيمكنكم أيضاً التقدم بطلب للحصول على الإعفاء من التدريس في المدرسة، وذلك للحد من خطر الإصابة بشكل عام.

قطعت مدارس تورينغين خطوات كبيرة للتدريس الجيد والموثوق حتى عن بعد. وإذا قارنت الوضع اليوم مع الوضع الذي كان عليه قبل عام ، فسترى مدى وضوح التقدم! وإذا أردتم العثور على مزيداً من التفاصيل ، عما يمكن أن تعمله المدارس فستجدوه في نشرة التعلم المنزلي ، والتي يتم نشرها على صفحتنا الرئيسية. ومعاً ، ستستمر المدارس وأطفالكم في التكيف مع الجديد وتصميم عمليات التعلم بشكل خلاق.

الشهادات المدرسية والتخلف التعليمي

يرغب العديد من الطالبات والطلاب في التخرج من المدرسة بل يجب عليهم التخرج في هذه السنة الدراسية الصعبة. ولذا يظل من واجبي أن يتحصل جميع الطالبات والطلاب على شهادة تخرج مدرسية عالية الجودة ومعترف بها في نهاية هذا العام الدراسي أو تمكنهم من مواصلة حياتهم التعليمية بنجاح. وتحقيقاً لهذه الغاية ، قمنا بتطوير حزمة شاملة لتخفيف طرائق الإمتحانات المدرسية وإعداد الطلاب بشكل جيد. وأتمنى لجميع المشاركين في الإمتحانات كل النجاح هذا العام. سوف تتحصل على شهادة جيدة. أنا واثق من ذلك.

كان رد فعل الطالبات والطلاب على التغييرات التي سببها الوباء مختلفاً تماماً. ولهذا السبب ستكون الأولوية القصوى في هذا العام الدراسي كما في العام الدراسي القادم تحقيق التوازن بين المستويات التعليمية المختلفة. وهذا جوهر تربوي ، ولكنه أيضاً عمل شاق ، ندعم فيه معلمينا على وجه التحديد. كما ستتوفر هنا مرة أخرى أيضاً الإمكانيات في إعادة السنة الدراسية طوعياً ؛ وسوف يقوم مدرسو أطفالكم بتقديم النصح لكم بخصوص هذا القرار.

تعمل وزارتي حالياً بشكل مكثف على إعداد العديد من عروض الدعم التعليمي خلال العطلة الصيفية. وسوف نقدم الخطة في مايو [أيار]. وتتفاوض الحكومة الفيدرالية وحكومات الولايات أيضاً على برنامج دعم جديد يمكن من خلاله دعم خيارات إضافية في العام الدراسي القادم من أجل تعويض التخلف التعليمي الذي نشأ.

إن فيروس كورونا يتحدانا بطريقة غير مسبوقه. وللحفاظ على مدارسنا كي تكون آمنة ومفتوحة ، يحتاج أولياء الأمور والطالبات والطلاب والمعلمون إلى الوقوف والعمل معاً. وبالاحترام المتبادل والتفاهم والدعم لبعضنا البعض. لأن مجتمعات المدارس القوية هي أيضاً مجتمعات قوية ضد الأزمات. ومع وضع ذلك في الاعتبار ، دعونا نواصل بذل كل ما في وسعنا لضمان إمكانية ذهاب الأطفال إلى المدرسة الآن وفي المستقبل.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام

[التوقيع]

هيلموت هولتر